



Stadtrat

Der Stadtrat nimmt sich Zeit für Sie

Haben Sie Fragen, Anregungen oder Verbesserungsvorschläge, die Sie direkt einem Stadratsmitglied vorbringen möchten? Dafür bietet Ihnen der Stadtrat jeden Freitag zwischen 09.00 – 11.00 Uhr die Möglichkeit für ein Gespräch.

Nehmen Sie bitte telefonisch mit dem zuständigen Sekretariat bis **spätestens Mittwochabend, 17.00 Uhr**, Kontakt auf. Für ein Gespräch sind pro Person/Gruppe rund 15 Minuten reserviert.

– **Stadtpräsident Urs Marti** ist zuständig für Allgemeine Verwaltung, Finanzen und Steuern, Liegenschaften, Personelles, Kontaktstelle Wirtschaft, Sport- und Eventanlagen Obere Au, Stadtpolizei und Feuerwehr.

Anmeldungen an Frau Daniela Federer, Telefon 081 254 41 01

– **Stadtrat Patrik Degiacomi** ist zuständig für Schulen, Sozial- und Gesundheitswesen, Schulzahnklinik, Kultur und Sport. Anmeldungen an Frau Käthi Pfister, Telefon 081 254 44 01

– **Stadträtin Sandra Maissen** ist zuständig für Wald und Alpen, Werkbetrieb, Stadtgärtnerei, Hochbau, Bausekretariat, Stadtentwicklung, Freiraumplanung, Tiefbau, Vermessung, Geo-Informatik, ARA und Grundbuchamt Chur. Anmeldungen an Frau Monika Losa, Telefon 081 254 47 01

Weitere Informationen unter www.chur.ch/stadtrat

Aus den Verhandlungen des Stadtrates

Der Stadtrat hat sich unter anderem mit folgenden Geschäften befasst:

Kreditfreigaben

- Unterführungen, Erneuerung Beleuchtungen mit LED; Fr. 100 000.–
- Ersatz komplette Funkanlage im Werkbetrieb, inkl. der Relaisstation im Rathaus; Fr. 45 000.–
- Pflanzenlieferung Wechselflor Sommer 2023 und 2024; Fr. 56 200.– unter dem Vorbehalt der Budgetgenehmigung durch den Gemeinderat
- ARA, Erhöhung ARA-Zulauf, Anpassungen Rechengebäude und Fangbecken; Fr. 185 000.–



Der altehrwürdige Kachelofen im Churer Gemeinderatssaal aus dem Jahr 1734 wurde kürzlich renoviert und erstrahlt nun wieder in frischem Glanz.

Bild zVg

Baubewilligungen

- Jürg Casal und Nicole Casal-Leupi, Chur, für Neubau Einstellhalle auf der Südostseite und Anbau Terrassen auf der Südwestseite sowie Umgebungsanpassungen, Berggasse 46
- Personalvorsorgestiftung der Planzer Transport AG, Chur, vertreten durch maurusfrei Architekten, Chur, für Neubau Lager- und Gewerbegebäude mit unterirdischer Einstellhalle sowie Wohnungen für betriebseigenes Personal, Fotovoltaikanlage auf dem Flachdach und Luft/Wasser-Wärmepumpe, Felsenaustrasse
- IBC Energie Wasser Chur, vertreten durch Andy Senn Architekt BSA SIA GmbH, St. Gallen, für Einbau unterirdischer Energiezentrale mit Abgaskamin, Ringstrasse 45
- Stiftung Kantonsspital Graubünden, Chur, vertreten durch D. Jüngling und A. Hagmann dipl. Architekten BSA/SIA AG, Chur, für Kantonales Frauenspital Fontana, innere Umbauten im 1. Obergeschoss, Lürlibadstrasse 118

Stadtkanzlei

Volksabstimmung vom 25. September 2022

Eidgenössische Vorlagen

- Massentierhaltungsinitiative
- Zusatzfinanzierung der AHV durch eine Erhöhung der Mehrwertsteuer
- Änderung des Bundesgesetzes über die Al-

ters- und Hinterlassenenversicherung (AHV 21)

- Änderung des Bundesgesetzes über die Verrechnungssteuer

Städtische Vorlagen

- Ausbau Bahnhof Chur West
- Kulturraumnetzwerk Chur

In Bezug auf die Stimmberechtigung und die Urnenaufstellung sowie Ersatz eines Stimmrechtsausweises usw. bitten wir Sie, die Publikationen vom **16. und 23. September 2022** zu beachten.

Vorgehen bei der brieflichen Stimmabgabe

1. Stimmrechtsausweis unterschreiben.
2. Die ausgefüllten Stimm- und/oder Wahlzettel in das graue Stimmzettel-Kuvert einlegen und verschliessen.
3. Das graue Stimmzettel-Kuvert mit dem unterschriebenen Stimmrechtsausweis in das weisse, wiederverwendbare Zustellkuvert legen und verschliessen. Bitte beachten Sie, dass die Adresse der Stadtkanzlei Chur im Kuvert-Fenster sichtbar ist!
4. Rücksendung der Stimmunterlagen mittels Geschäftsantwortsendung (GAS) an die Stadtkanzlei Chur

→ Per Post

Übergeben Sie das **unfrankierte** Zustellkuvert rechtzeitig der Post. **Das Postfach wird letztmals am Samstag vor dem Abstimmungssonntag um 12 Uhr geleert.**

→ **Einwurf in speziell gekennzeichnete Briefkästen**

Das **unfrankierte** Zustellkuvert kann in die von der Gemeinde speziell gekennzeichneten Briefkästen gelegt werden.

In Chur beim **Rathaus** an der **Poststrasse 33** oder **Reichsgasse 60** sowie beim **Stadthaus** an der **Masanserstrasse 2**.

Letzte Leerung am Abstimmungs-sonntag um 11 Uhr.

Eidgenössischer Bettag 2022

Durch das Bettagsmandat der Regierung werden die Gemeindevorstände angewiesen, die Kollekte des Eidgenössischen Bettags vom **18. September 2022** durchzuführen. Die diesjährige Sammlung wird laut Beschluss der Regierung vom **10. Mai 2022 zu je einem Drittel dem «Bündner Kantonalverband der Seniorinnen und Senioren, Chur», an «FRAGILE Ostschweiz, St. Gallen» und an «Selbsthilfe Graubünden, Chur»** zugesprochen.

Gemäss dem Aufruf der Regierung an das gesamte Bündner Volk wird auch die Einwohnerschaft von Chur höflich gebeten, den genannten sozialen Institutionen mit Opferbereitschaft zu gedenken und sich an der Bettagssammlung je nach Möglichkeit zu beteiligen.

Für Chur wird eine Kirchenkollekte angeordnet. Die Gaben können zudem auch den Pfarrämtern und bis 30. September 2022 der Stadtkasse (Schalter Finanzen und Steuern, 2. Stock, Rathaus, Reichsgasse 60) übergeben werden.

Einwohnerdienste

Krankenversicherungspflicht

Jede Person mit Wohnsitz in der Schweiz muss sich innert drei Monaten nach der Wohnsitznahme oder der Geburt in der Schweiz für Krankenpflege versichern oder von ihrer gesetzlichen Vertreterin bzw. ihrem gesetzlichen Vertreter versichern lassen (Bundesgesetz über die Krankenversicherung KVG, Art. 3).

Eine Befreiung von dieser Versicherungspflicht ist unter ganz bestimmten, eng umschriebenen Voraussetzungen für einige Personengruppen möglich. Diese hier näher auszuführen, wäre zu umfangreich. Daher bitten wir Sie, die Informationen und die entsprechenden Gesuchsformulare auf der Website der Stadt Chur www.chur.ch mit dem Suchbegriff «Krankenversicherungspflicht» abzurufen.

Oder wenden Sie sich mit Fragen direkt an die Einwohnerdienste der Stadt Chur, Tel. 081 254 41 56. Stadthaus, Masanserstrasse 2, 1. Obergeschoss

Stadtpolizei

Anbringen von Plakaten und Anzeigen

Wir machen Vereine und Organisationen darauf aufmerksam, dass das Anschlagen von Plakaten und Anzeigen auf öffentlichem Grund untersagt ist. Der Stadtrat hat mit einer dafür spezialisierten Firma einen Vertrag für das Plakatierungswesen auf Stadtgebiet abgeschlossen. Wer für eigene Anlässe mit Plakaten oder Anzeigen werben will, hat sich mit der Allgemeinen Plakatgesellschaft, Ringstrasse 35B, in Verbindung zu setzen. Diese Gesellschaft stellt Vereinen und Organisationen gratis Werbeflächen zur Verfügung und ist auch für den Aushang besorgt. Die Stadtpolizei in Zusammenarbeit mit dem Werkbetrieb, ist beauftragt, widerrechtlich angebrachte Plakate und Anzeigen zu entfernen und den Aufwand in Rechnung zu stellen.

Pilzschutzbestimmungen

Regierungsbeschluss vom 9. Dezember 1996:
Schonzeit: Vom 1. bis und mit 10. Tag jedes Monats ist das Sammeln von Pilzen aller Art verboten.
Tageskontingent: Pro Person insgesamt 2 kg.
Weitere Bestimmungen: Das Sammeln in Gruppen von mehr als drei Personen, ausgenommen Familien und die vom Justiz- und Polizeidepartement bewilligten Exkursionen, ist verboten. Das mutwillige Zerstören von Pilzen ist untersagt. Der Gebrauch von Rechen, Hacken und anderen Geräten ist beim Pilzsammeln verboten.

Hochbaudienste

Bauausschreibungen

Öffentliche Planaufgabe: 9. bis 29.9.2022
Auflageort: Empfang Departement Bau Planung Umwelt, Stadthaus, Masanserstrasse 2, 1. OG
Öffentlich-rechtliche Einsprachen sind bis 29. September 2022 schriftlich und begründet bei den Hochbaudiensten Stadt Chur, Bausekretariat, Stadthaus, Masanserstrasse 2, einzureichen.

Bauherrschaft Bauobjekt

Eugen Riedi, vertreten durch RRT AG Treuhand & Revision, Chur
 Planverfasser:
 Marcus Gross & Werner Rüegg
 Dipl. Architekten
 FH/SIA AG, Chur

Poststrasse 22, Kataster Nr. 3217
 Innere Umbauten im Dachgeschoss, Liftsanierung, wärmetechnische Fenster- und Dachsanierung sowie Montage Wärmepumpe für Lüftungs- und Kühldecke auf dem Dach
 Zone: Zentrumszone Altstadt 1, Archäologiezone
 Koordinationsbedürftige Zusatzbewilligungen:
 – Gesuch für eine Feuerpolizeiliche Bewilligung

Notfalldienste

- **Sanitätsnotruf 144**
Krankenwagen/Rettungswagen, Tel. 144
 - **Ärztlicher Notfalldienst der Stadt Chur.**
 Sofern der Hausarzt oder Arzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, kann der Notfallarzt täglich unter Tel. 081 252 36 36 erreicht werden
 - **Apotheken in der Stadt Chur**
 - **Amavita-Apotheke** **Tel. 058 878 15 10**
 Bahnhofsunterführung
 * Mo–Sa 7.00–20.00,
 Sonn- und Feiertage 8.00–18.00
 - **Amavita-Apotheke Landi** **Tel. 058 878 15 20**
 Grabenstrasse 15
 * Mo 9.00–18.30, Di–Fr 8.00–18.30,
 Sa 8.00–16.00
 - **Apollo-Apotheke** **Tel. 081 284 15 24**
 Badusstrasse 10
 * Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
 Sa 8.00–12.00, 13.30–16.00
 - **Apotheke Dr. Villa** **Tel. 081 253 41 41**
 Gürtelstrasse 10
 * Mo–Do 8.00–18.30, Fr 8.00–20.00,
 Sa 8.00–17.30
 - **Coop Vitality Apotheke** **Tel. 058 878 84 60**
 Raschärenstrasse 35
 * Mo–Fr 9.00–19.00,
 Sa 9.00–18.00
 - **Fortuna-Apotheke** **Tel. 081 284 20 22**
 Tittwiesenstrasse 55
 * Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
 Sa 8.00–13.00
 - **Giacometti-Apotheke** **Tel. 081 284 18 18**
 Giacomettistrasse 32
 * Mo–Fr 8.30–12.30, 13.30–18.30,
 Sa 8.30–15.30
 - **Grischuna-Apotheke** **Tel. 081 252 80 80**
 Postplatz
 * Mo–Fr 8.00–18.30,
 Sa 8.00–17.00
 - **Lacuna-Apotheke** **Tel. 081 284 55 05**
 Belmontstrasse 1
 * Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
 Sa 8.00–12.00, 13.00–16.00
 - **Loë Apotheke** **Tel. 081 521 90 00**
 Loëstrasse 170
 * Mo–Fr 8.30–12.15, 13.00–18.00,
 Sa 8.30–12.15
 - **Medi Porta** **Tel. 081 511 63 63**
 Gürtelstrasse 46
 * Mo–Fr 8.00–18.00,
 Sa 8.00–16.00
 - **Montalin-Apotheke** **Tel. 081 284 35 55**
 Ringstrasse 88
 * Mo–Fr 8.00–12.00, 13.30–18.30,
 Sa 8.00–17.00
 - **Raetus-Apotheke** **Tel. 081 250 15 15**
 Bahnhofstrasse 14
 * Mo–Fr 7.30–19.00
 Sa 7.30–18.00
 - **Steinbock-Apotheke** **Tel. 081 252 26 80**
 Quaderstrasse 16
 * Mo–Fr 8.00–12.15, 13.15–18.30,
 Sa 8.00–16.00
- * Ausserhalb der üblichen Öffnungszeiten kann die Notfallapotheke über Tel. 081 256 20 89 erfragt werden. Dienstzuschlag Fr. 30.–, Nachtdienstzuschlag ab 21 Uhr Fr. 50.–, bei ärztlichen Rezepten Notfalldienstzuschlag LOA.
- **Psychiatrischen Dienste Graubünden**
 24-Stunden am Tag erreichbar. **Tel. 058 225 25 25**
 - **Zahnärztlicher Notfalldienst**
 Für dringende Fälle und wenn der Zahnarzt eigener Wahl nicht erreichbar ist, besteht ein zahnärztlicher Notfalldienst. Die Telefonnummer des diensttuenden Zahnarztes kann über Tel.-Nr. 144 erfragt werden.
 - **Bestattungsamt Chur** **Tel. 081 254 47 66**
 Stadthaus, Masanserstrasse 2
 Mo–Fr 8.30–11.30, 13.30–17.00
 Wochenende und Feiertage:
 Tel. 081 254 47 66

Claudio Lazzarini, Scalärastrasse 5, Chur
Kataster Nr. 5138
 Neubau Wärmepumpenanlage mit Erdsonden
 Zone: Wohnzone 2
 Koordinationsbedürftige Zusatzbewilligungen:
 – Gesuch für eine Bewilligung einer Wärmepumpenanlage mit Erdwärmesonde

Kirchen Chur

Reformierte Kirche Chur

Weitere Informationen finden Sie unter www.chur-reformiert.ch

Samstag, 10. September
Comanderzentrum, Kirchgemeindesaal
 11.30 Uhr **Ökumenische Dankandacht und Friedensgebet**
 Mit Dekan Thomas Müller, Bischof Joseph Maria Bonnemain, Bischof Andrej Cilerdzic und Schwester Ingrid Grave.
 Musikalische Begleitung: Gabrijela Ubavic

Sonntag, 11. September
Martinskirche
 10.00 Uhr **Gottesdienst**
 Pfarrerin Ivana Bendik

Comanderkirche
 10.00 Uhr **Familiengottesdienst**
 Pfarrer Andreas Rade und Familienkirchenteam, Thema: «Das Zelt der Begegnung», Ex 25–31.
 Musik: Christian Cantieni, Klavier; Ursina Brun, Querflöte.
 Anschlussprogramm mit dem Familienkirchenteam: Spiel, Spass und Verpflegung

Masanserkerche
 10.00 Uhr **Gottesdienst**
 Pfarrerin Gisella Belleri
 Thema: «Den Suchenden gehört das Himmelreich», Lk 15,1–10

Kantonsspital Graubünden, Raum der Stille, Haus C, 12. Stock
 10.00 Uhr **Gottesdienst**
 Jörg Büchel
 Thema: «Sein wie Kinder», Mt 17–19.
 Maskenpflicht im Raum der Stille

Kollekte zugunsten von Cevi Ostschweiz

Abdankungen
 Für Abdankungen vermittelt Ihnen das Büro für Bestattungen/Friedhöfe Stadt Chur, Telefon 081 254 47 66, die zuständige Pfarrperson – auch übers Wochenende.

Seelsorge
 Falls Sie ein Seelsorgegespräch wünschen, wenden Sie sich bitte an eine unserer Pfarrpersonen oder rufen Sie folgende Telefonnummer an: 081 252 39 40.

Jugendkeller (4 you)
 Fr, 9.9., 18 bis 22 Uhr, Comanderzentrum, Offener Jugendtreff mit Töggelikasten, Billard, Darts, diversen Spielen, Tischtennis, Musik, Drinks, Essen, etc.

3. Churer Orgelkonzert
 So, 11.9., 17.30 Uhr, Martinskirche.
 Verena Steffen, Flöte; Olivier Eisenmann, Orgel.
 Werke von A.A. von Preussen, G. Muffat, G. Jensen, Z. Gárdonyi, D. Bédard, P. Huber, K.J. Jonkisch, Ch. Tambling. Eintritt frei. Kollekte

Begegnungscafé
 Di, 13.9., 9 bis 11 Uhr, Comanderzentrum, gemütliches Beisammensein

Schtriali-Bandi
 Mi, 14.9., 13.15 bis 16.30 Uhr, Comanderzentrum, Treffpunkt/Endpunkt: Parkplatz Comanderzentrum. Dem Wetter entsprechende Kleidung anziehen.

Jugendkeller (4 you) für 5./6.-Klässler
 Mi, 14.9., 16 bis 18 Uhr, Comanderzentrum, Offener Jugendtreff mit Töggelikasten, Billard, Darts, diversen Spielen, Tischtennis, Musik, Drinks, Essen, etc.

Frühgebet
 Do, 15.9., 6.45 bis 7.15 Uhr, Comanderzentrum

Offenes Ohr
 Do, 15.9., 17 bis 18 Uhr, Martinskirche, Möglichkeit für ein spontanes Gespräch mit Pfarrer Robert Naefgen zu aktuellen Themen. Keine Anmeldung erforderlich.

Regulakirche – Sanierung Glockenturm
 Aufgrund von Sanierungsarbeiten im Turm sind das Uhrwerk, das Geläut und der Glockenschlag bis auf Weiteres stillgelegt.

Öffnungszeiten Verwaltung
 Montag, 14 bis 17 Uhr, Dienstag und Donnerstag, 8.30 bis 11.30 Uhr und 14 bis 17 Uhr, Freitag geschlossen (Sennensteinstrasse 28)

Kirchlicher Sozialdienst
 Sprechstunden: Dienstag 9 bis 11 Uhr, Mittwoch 16 bis 18 Uhr, Donnerstag, 9 bis 11 Uhr.
 Telefonische Erreichbarkeit: Montag bis Freitag von 8 bis 10 Uhr. Telefon 081 252 27 04.
 Termine nach Vereinbarung (Sennensteinstrasse 26)

Werfen Sie Papier und Karton nicht in den Kehricht; sie werden überall für die Wiederverwertung gesammelt!

Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Steinbach

Passugg-Araschgen ist Teil der Kirchgemeinde Steinbach

Sonntag, 11. September
 Kein Gottesdienst in Passugg
 Herzliche Einladung zum Abendgottesdienst um 18.30 Uhr nach Praden (Pfr. Simone Straub)

Pfarramt: Pfarrerin Simone Straub
 E-Mail: simone.straub@gr-ref.ch
 Tel. 081 373 11 81

Katholische Kirchgemeinde Chur

Detailliertere Angaben entnehmen Sie bitte dem «Pfarrblatt» oder unserer Homepage www.kathkgchur.ch

DOMPFARREI (Kathedrale)
Samstag, 10. September
 6.30 Uhr hl. Messe
 16.00 Uhr Beichtgelegenheit
 16.30 Uhr hl. Messe (Bodmer)
 18.00 Uhr hl. Messe

Sonntag, 11. September
 7.30 Uhr hl. Messe
 8.45 Uhr hl. Messe
 in der ausserordentlichen Form
 10.00 Uhr hl. Messe, anschl. Kirchenkaffee
Kollekte: Entwicklungshilfeopfer der Churer Pfarreien

Montag, 12. September
 6.30 Uhr hl. Messe
Dienstag, 13. September
 9.00 Uhr hl. Messe
 12.15 Uhr hl. Messe
Mittwoch, 14. September
 6.30 Uhr hl. Messe
 9.30 Uhr hl. Messe (Bodmer)

Donnerstag, 15. September
 6.30 Uhr hl. Messe
 8.00 Uhr hl. Messe
Freitag, 16. September
 6.30 Uhr hl. Messe
 9.30 Uhr hl. Messe (Bodmer)
 15.45 Uhr hl. Messe (Rigahaus)
 18.15 Uhr Rosenkranz
 19.00 Uhr hl. Messe

ERLÖSERPFARREI
Samstag, 10. September
 16.30 Uhr hl. Messe
Sonntag, 11. September
 10.00 Uhr hl. Messe
 19.00 Uhr hl. Messe
Kollekte: Entwicklungshilfeopfer der Churer Pfarreien

Mittwoch, 14. September
 9.00 Uhr hl. Messe
Donnerstag, 15. September
 9.00 Uhr hl. Messe
Freitag, 16. September
 19.00 Uhr hl. Messe

HEILIGKREUZPFARREI
Samstag, 10. September

18.30 Uhr hl. Messe

Sonntag, 11. September

10.30 Uhr hl. Messe

Kollekte: für Pfarreien in Notlagen (Inl. Mission)

Dienstag, 13. September

15.00 Uhr Gottesdienst (Kantengut)

18.30 Uhr hl. Messe

Donnerstag, 15. September

9.00 Uhr hl. Messe

17.30 Uhr Rosenkranz

Freitag, 16. September

16.00 Uhr Gottesdienst (Caddonau)

KAPELLE KREUZSPITAL

Samstag, 10. September

15.00 Uhr hl. Messe

SOZIALDIENSTE

DER KATHOLISCHEN KIRCHGEMEINDE

Tittwiesenstrasse 8, Tel. 081 286 70 83

Sprechstunden: Di, 14–16 Uhr und Mi, 9–11 Uhr

übrige Zeit nach telefonischer Vereinbarung.

focusC

Willkommen in unserer Kirche
Calandastr. 38, Chur, www.focusc.ch

Sonntag, 11. September

10.00 Uhr Gottesdienst

Serie: DimensionX

Thema: Gesellschaft im Wandel

(Videopredigt)

Kinderprogramm

Übersetzung auf Anfrage

Kirche Haldenstein

Evangelische Kirchgemeinde Haldenstein

Sonntag, 11. September

Gottesdienst in der Region.

Sonntag, 18. September

10.00 Uhr Gottesdienst zum eidgenössischen

Bettag mit Abendmahl.

Für Besinnung Suchende ist die Kirche Haldenstein tagsüber (9 bis 18 Uhr) zugänglich.

Kirchen Maladers

Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Maladers

Sonntag, 11. September

17.00 Uhr Gottesdienst in Maladers

(Pfr. Simone Straub)

Pfarramt:

Pfarrerin Simone Straub

E-Mail: simone.straub@gr-ref.ch

Tel. 081 373 11 81

Katholische Kirchgemeinde Maladers

Pfarrei St. Antonius Maladers, Castiel, Calfreisen und Lüen

Samstag, 10. September

Kein Gottesdienst

Sonntag, 11. September

18.00 Uhr Gottesdienst

Kaplan Dieter Kaufmann

Alte Schanfiggerstrasse 7

7000 Chur

Tel. 078 967 36 14

E-Mail: kpldwk@yahoo.de

Verschiedenes

Spikl-Treff

Spielend kennen – lernen

Ein Gemeinschaftsangebot für Familien in Chur Kontakte knüpfen, gemeinsam lernen, spielen, Spass haben

Kostenlos, keine Anmeldung erforderlich

Jeden Donnerstag, 8.30 bis 10.30 Uhr

(freies Kommen und Gehen)

Familienzentrum Planaterra, Reichsgasse 25, Chur

Erwachsene mit Baby oder Kleinkind

Weitere Informationen: www.chur.ch/spikl

– Freier Austausch mit anderen Eltern

– Andere Kinder kennenlernen und gemeinsam spielen

– Erfahrene Fachpersonen sind immer vor Ort und stehen auch für spontane Fragen gerne zur Verfügung.

Pro Senectute Graubünden

Pro Senectute Graubünden setzt sich dafür ein, dass ältere Menschen ein möglichst selbstbestimmtes Leben führen können. Als Kompetenzzentrum fürs Alter(n) in Graubünden sind wir da für ältere Menschen und ihre Angehörigen, für den Kanton, für die Gemeinden und für die Institutionen.

– Mit unserer **Sozialberatung** schaffen wir wieder Perspektiven. Wir bieten Beratungen und Informationen zu Altersfragen, insbesondere zu den Themenbereichen Finanzen, Gesundheit, Wohnen und Lebensgestaltung.

– Mit unserer **Beratung in Finanz- und Nachlassfragen** zeigen wir unabhängig, kompetent und kostenlos Möglichkeiten zur Regelung Ihrer finanziellen Situation auf.

– Mit unseren **Projekten** unterstützen wir Behörden und Interessengruppen in der Umsetzung der Anliegen in ihrem Lebensraum.

– Mit **Generationenprojekten** verbinden wir Alt und Jung.

– Mit unseren **Entlastungsangeboten** tragen wir dazu bei, dass Seniorinnen und Se-

nioren lange und selbstbestimmt zu Hause leben können.

– Mit unseren **Kursen und Veranstaltungen** eröffnen wir neue Perspektiven und schaffen Kontakte.

– Mit unseren **Sport- und Wandergruppen** sind Seniorinnen und Senioren im ganzen Kanton aktiv.

– Mit unseren Angeboten zur **Gesundheitsförderung und Prävention** stärken wir die Autonomie, die Gesundheit und die Lebensqualität der älteren Menschen und motivieren sie zu einem gesunden Lebensstil.

Wanderungen Pro Senectute Graubünden

Für die angebotenen Wanderungen ist der Witterung entsprechend gute Wanderbekleidung erforderlich: gute Schuhe, Regenschutz, Sitzunterlage, evtl. Stöcke und Schutzmasken. Notfall-Ausweis bei sich tragen!

Dienstag, 13. September 2022

Davos – Filisur

Abfahrt: Chur ab 07.58 Uhr

Retour: Chur an 17.04 Uhr

Jede/r Teilnehmende löst sein Billett individuell.

Wanderzeit: 4½ Std., Aufstieg 400 m, Abstieg 990 m, 12.6 km

Leitung: Gregor Bischof, 079 841 02 24

Anmeldung: bis spätestens am Sonntag um 20 Uhr bei der Wanderleitung

Donnerstag, 15. September 2022

Vals – Zerfreila

Abfahrt: Chur ab 07.56 Uhr

Retour: Chur an 17.02 Uhr

Jede/r Teilnehmende löst sein Billett individuell.

Wanderzeit: 3 Std., Aufstieg 370 m, Abstieg 350 m, 8 km

Leitung: Margrit Egert, 079 224 73 49

Anmeldung: bis spätestens am Dienstag um 20 Uhr bei der Wanderleitung

Pro Senectute Graubünden

Alexanderstrasse 2, 7000 Chur

Tel. 081 300 35 35

info@gr.prosenectute.ch, www.gr.prosenectute.ch

Diabetes-Gesellschaft GL-GR-FL

Die Diabetes-Gesellschaft GL-GR-FL ist die offizielle Vertretung für Menschen mit Diabetes in den Regionen Glarus, Graubünden und im Fürstentum Liechtenstein.

In all unseren Standorten:

– **Chur (Steinbockstrasse 2)**

stehen Ihnen folgende Dienstleistungen zur Verfügung:

– **Diabetesberatung**

– **Ernährungsberatung**

– **Medizinische Fusspflege für Diabetiker und Nichtdiabetiker**

– **Hilfsmittelverkauf und Messgeräteinstruktion**

Diabetes-/Ernährungsberatung und med. Fusspflege werden mit ärztlicher Verordnung zu 100% durch die Grundversicherung (keine Zusatzversicherung nötig) übernommen.

Gerne nehmen wir Anmeldungen für die Diabetes-, Ernährungsberatung und medizinische Fusspflege in unserer Geschäftsstelle **in Chur, Steinbockstrasse 2** entgegen, entweder per E-Mail: **info@diabetesgl-gr-fl.ch** oder per Telefon: **081 253 50 40**.

Die Öffnungszeiten für den Materialverkauf sowie des Telefondienstes sind wie folgt:

Montag, 14.00 – 17.00 Uhr
Mittwoch, 14.00 – 18.00 Uhr
Freitag, 8.30 – 11.30 Uhr

Weitere Informationen finden Sie auf unserer Webseite: **www.diabetesgl-gr-fl.ch**

Selbsthilfe Graubünden

- Beratung von Einzelpersonen, Fachstellen und Institutionen zum Thema Selbsthilfe
- Vermittlung von Kontakten zu bestehenden Gruppen und/oder Fachstellen
- Beratung von Betroffenen bei der Gründung von Selbsthilfegruppen

Kontakt:

Selbsthilfegraubünden

Reichsgasse 25, 7000 Chur

E-Mail: kontakt@selbsthilfegraubuenden.ch

Internet: www.selbsthilfegraubuenden.ch

Alzheimer Graubünden

Kostenlose Begleitung, Beratung und Information zu allen Fragen im Zusammenhang mit Demenz

- Gesprächsgruppen für Angehörige
- Café Zeitlos jeden 3. Mittwoch in Chur
- Aus- und Weiterbildungsangebote

Kantonales Alzheimertelefon 081 253 91 40

Alzheimer Graubünden

Poststrasse 9, 7000 Chur

Tel. 081 253 91 42

Info.gr@alz.ch

www.alz.ch/gr

Blaues Kreuz Graubünden – Alkoholberatungsstelle

Kostenlose Beratung bei Alkoholproblemen für Menschen jeden Alters Beratung und Information für

- Betroffene (übermässiger Alkoholkonsum, Alkoholabhängigkeit)
- Angehörige als Einzelpersonen, Familien und Lebensgemeinschaften
- Fachpersonen

Coaching für

- Personalverantwortliche bei risikoreichem Alkoholkonsum von Mitarbeitenden
- Alkohol im Alter – Angebot für leitende Personen und Mitarbeitende in Altersheimen

Gruppen

- Gesprächsgruppe für Frauen mit Alkoholproblemen
- Gruppe für Angehörige

Hilfe für Eltern mit Alkoholproblemen und für ihre Kinder

- Kindergruppe Elefantahut und Schmetterlingsflügel
 - Einzelangebote für Kinder und Jugendliche
 - Elternworkshops – und Beratung
- Wir unterstehen der Schweigepflicht!

Infos und Anmeldung:

Blaues Kreuz Beratungsstelle

Alexanderstr. 42, 7000 Chur, Tel. 081 252 43 37

beratung@blaueskreuz.gr.ch

Anwesenheitszeiten: Montag bis Donnerstag

www.blaueskreuz.gr.ch

Schweizerischer Blinden- und Sehbehindertenverband SBV

Beratungsstelle Graubünden

- Wir unterstützen Menschen mit einer Sehbehinderung auf ihrem Weg zu einer möglichst selbstständigen Lebensgestaltung.
- Wir bieten kostenlose Beratungen, massgeschneiderte Sehhilfen, Trainings zur Alltagsbewältigung und sozialarbeiterische Unterstützung.

Schweizerischer Blinden- und Sehbehindertenverband SBV
Beratungsstelle Graubünden
Steinbockstrasse 2, 7000 Chur
Tel. 081 257 10 00

beratungsstelle.graubuenden@sbv-fsa.ch

www.sbv-fsa.ch

Computeria

(Ein Angebot der Seniorenakademie Graubünden)
Menschen ab 55 können die Computeria kostenlos benutzen. Unentgeltliche Beratungen bei:

- Computerproblemen
 - Handys und iPhone
 - Internet und E-Mail
 - Finanzen und Ruhestand
- Die Computeria ist jeweils am Mittwochnachmittag von 14–17 Uhr geöffnet.

Infos und Anmeldung:

Seniorenakademie Graubünden

Ringstrasse 90, 7004 Chur

Tel. 081 250 20 50

info@senak.ch, www.senak.ch

Pro audito Chur plus Verein für Hörbehinderte

Wir bieten an:

- Verständigungskurse «besser hören – besser verstehen»
Kursbeginn jeweils im Frühling und Herbst
Auskunft und Anmeldung bei Monika Vogel, Audioagogin, Tel. 078 875 42 74
 - Vermietung von Ringleitung
 - Vereinsleben
- proauditochurplus@gmail.com
www.pro-audio.ch/vereine

Pro Infirmis

Fachorganisation für Menschen mit Behinderung und Angehörige.

Sozialberatung:

Umfassende und kostenlose Beratung in den Bereichen Sozialversicherungen, Finanzen, persönliche und familiäre Anliegen, Arbeit, Wohnen, Schule, Entlastung, Hilfsmittel und mehr.

Assistenzberatung:

Menschen mit einer Behinderung, die ihr Leben in den eigenen vier Wänden selbstbestimmt führen möchten, werden im Bereich der persönlichen Assistenz beraten.

Begleitetes Wohnen:

Erwachsene mit einer IV-Berechtigung, die in einer eigenen Wohnung leben, werden in alltagspraktischen Fragen unterstützt und begleitet.

Bildungsklub:

Kursangebot für Erwachsene mit kognitiver Beeinträchtigung zur Erweiterung der Kompetenzen in der Lebensgestaltung.

Fachstelle Hindernisfreies Bauen:

Beratung von Betroffenen, Angehörigen und Fachpersonen zu Fragen des hindernisfreien Bauens.

Eurokey:

Das Schlüssel- und Schliesssystem für hindernisfreie Einrichtungen in der Schweiz und Teilen Europas.

Infos und Terminvereinbarungen:

Pro Infirmis Graubünden

Engadinstrasse 2

7000 Chur

Telefon 058 775 17 17

graubuenden@proinfirmis.ch

www.proinfirmis.ch

Schweizerisches Rotes Kreuz Graubünden

Das SRK Graubünden setzt sich mit vielfältigen Angeboten in sozialer Integration, Bildung und Entlastung für Menschen in schwierigen Lebenssituationen ein.

Entlastung:

- Kinderbetreuung zu Hause KBH: Die Kinderbetreuerinnen des SRK Graubünden springen auf Anfrage ein, wenn Kinder krank sind oder Eltern eine schwierige Zeit durchmachen
- Babysitting SRK: Jugendliche SRK-Babysitter ermöglichen Eltern kurze Verschnaufpausen
- Ponte: Rotkreuz-Freiwillige begleiten betreuende und pflegende Angehörige und Familien und helfen beim Vernetzen mit bestehenden Angeboten
- Rotkreuz-Notrufsystem: Der einfach bedienbare Notruf sorgt für mehr Sicherheit und Unabhängigkeit in den eigenen vier Wänden

- Rotkreuz-Fahrdienst für medizinische Fahrten: Freiwillige fahren betagte oder behinderte Menschen zum Arzt, in die Therapie oder ins Spital

Soziale Integration:

Das SRK Graubünden engagiert sich im Bereich der Arbeitsintegration von Langzeitstellenlosen (Fachstelle für Arbeitsintegration – Werknetz) sowie bei der Alltagsintegration von Flüchtlingen (eins zu eins und peer to peer.).

Bildungsangebote und Beratungen:

- Aus- und Weiterbildungen im Bereich Pflege, Gesundheit, Selbstkompetenz, Babysitting
- Beratungsstelle für Schuldenfragen BSG: die Beratungsstelle berät verschuldete Personen in Finanz- und Budgetfragen
- Patientenverfügung SRK: Fundierte Beratung und Erstellung einer Patientenverfügung

Rotes Kreuz Graubünden
Steinbockstrasse 2, 7000 Chur
081 258 45 84, info@srk-gr.ch, www.srk-gr.ch

Krebsliga Graubünden

Kostenlose Begleitung, Beratung und Information Begleitung durch

- fachlich fundierte Gesprächssequenzen über Diagnose, Prognose, Ängste, Probleme und allgemein über den Umgang mit der Krankheit Krebs
- Kurse/Seminare/Therapeutische Unterstützung für Betroffene und Angehörige
- Ferienwochen/Erlebnistage für betroffene und mitbetroffene Kinder/Jugendliche

Beratung und Unterstützung bei

- sozialversicherungs- und arbeitsrechtlichen Fragen
- beruflicher Wiedereingliederung
- finanziellen Notlagen

Information und Öffentlichkeitsarbeit

- zu krankheitsspezifischen Themen, Therapieformen, möglichen Begleitmassnahmen und zum Rehabilitations-Angebot
- durch aktive Gesundheitsförderungs- und Präventions-Kampagnen zu Krebserkrankungen

Krebsliga Graubünden
Ottoplatz 1, Postfach 368, 7001 Chur
Tel. 081 300 50 90
info@krebssliga-gr.ch
www.krebssliga-gr.ch

beratungszentrum-gr.ch

beratungszentrum-gr.ch
Gürtelstrasse 24, 7000 Chur

- Beratung Beruf und Arbeit
- Beratung Familien- und übriges Recht
- Beratung Finanzen und Budget
- Beratung Konkubinats
- Beratung Alimenteninkasso
- Beratung Vereinsführung und KMU

Terminvereinbarung:

Tel. 081 284 80 75
info@beratungszentrum-gr.ch
www.beratungszentrum-gr.ch

incontro chur

Der Treff von und für Seniorinnen und Senioren

incontro chur ist der selbstverwaltete Begegnungstreff von und für Seniorinnen und Senioren. Wir treffen uns jeweils am Dienstag- und Donnerstagnachmittag von 14 bis 16.30 Uhr im Seniorenzentrum Rigahaus an der Gürtelstrasse 90 in Chur zum Spielen, Plaudern, Jassen. Neu ab Oktober: Plaudertisch. Jeweils am 1. und 3. Dienstag des Monats findet eine ungezwungene, moderierte Plauderrunde statt. Wir unterhalten uns über Altes und Neues, über das Leben von früher oder über Spannendes von heute. Kommen Sie vorbei und plaudern Sie mit!

Nächste Veranstaltung: «Nepal in Bildern» mit Gerd Grun. Donnerstag, 27. Oktober, 14 Uhr.
Anmeldung an: info@incontro-chur.ch

Weitere Informationen unter www.incontro-chur.ch.

Procap Grischun

Selbsthilfeorganisation für Menschen mit Handicap

Rechtsberatung:

Wir vertreten die Rechte im Umgang mit Sozialversicherungen für unsere Mitglieder. Procap Grischun bietet ihren Mitgliedern Beratung und juristische Unterstützung an. Die Dienstleistungen der Rechtsberatung stehen allen Mitgliedern kostenlos zur Verfügung. Für Nicht- und Neumitglieder gibt es eine Sonderregelung. Das Angebot beschränkt sich auf das Sozialversicherungsrecht und umfasst keine Fragen anderer Rechtsgebiete.

Unsere Dienstleistungen:

- umfassende und unentgeltliche Beratung im Bereich Sozialversicherungen
- vier regionale Beratungsstellen für allgemeine Fragen im Zusammenhang mit Behinderungen
- Ausflüge / Freizeitaktivitäten
- Ausbildung / Kurse
- Ferien- und Sportangebote

Mitgliedschaft:

Der Mitgliederbeitrag beträgt Fr. 50.–. Auch als Solidarmitglied können sie unseren Verband unterstützen und von den Angeboten profitieren.

Kontakt:

Geschäfts- und Beratungsstelle
Alexanderstrasse 8, 7000 Chur
Tel. 081 253 07 07
E-Mail: info@procapgrischun.ch
Internet: www.procapgrischun.ch

Caritas Graubünden

Caritas Graubünden unterstützt armutsbetroffene Menschen im Kanton Graubünden.

Caritas Markt:

Im Caritas Markt können Personen mit einem geringen Budget Lebensmittel und gewisse Non-Food-Produkte zu Tiefpreisen kaufen. Zum Einkauf berechtigt sind Personen mit einer KulturLegi oder einer Caritas-Markt-Karte.

Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag: 9 bis 18 Uhr durchgehend
Samstag: 9 bis 12 Uhr

Adresse: Tittwiesenstrasse 27, 7000 Chur

Telefon: 081 252 64 44

Caritas Center:

Im Caritas Center findet man kostengünstige Kleidung, Geschirr, Bücher und noch viele weitere Gegenstände.

Öffnungszeiten:

Montag bis Freitag: 8.30 bis 18 Uhr durchgehend geöffnet, Samstag: 9 bis 12 Uhr

Adresse: Scalettastrasse 7, 7000 Chur

Telefon: 081 285 11 47

Neumacherei:

In der Neumacherei werden alte Gegenstände in neue Gebrauchs- Design- oder Kunstobjekte umgewandelt sowie Rohstoffe und Bauteile aus Entsorgungsgegenständen gewonnen.

Öffnungszeiten Warenannahmen:

Montag und Dienstag:

9 Uhr bis 12 Uhr und von 13 Uhr bis 15 Uhr

Mittwoch: 9 Uhr bis 12 Uhr

Adresse: Wiesentalstrasse 7, 7000 Chur

Telefon: 081 353 10 17

KulturLegi:

Mit einer KulturLegi erhalten Personen aus den Gemeinden Chur und Domat/Ems Rabatte auf Freizeitangebote. Die KulturLegi-Karte kann bei der Caritas Administration bezogen werden.

Adresse: Tittwiesenstrasse 29, 7000 Chur

Telefon: 081 258 32 58

Spielgruppe «cricri»

In der Spielgruppe «cricri» werden Kinder für einen kleinen Beitrag betreut.

Anmeldung: 079 773 81 48

Together:

«Together» bietet Müttern und ihren Kindern die Möglichkeit, spielerisch Deutsch zu lernen.

Anmeldung: 079 773 81 48

Schreibdienst:

Beim Verfassen von Lebensläufen, Bewerbungen und Briefen sowie dem Ausfüllen von Formularen unterstützen wir Sie gerne.

Öffnungszeiten Büro:

Montag–Freitag:

8 bis 12 Uhr und von 13.30 bis 16.30 Uhr

Adresse: Tittwiesenstrasse 29, 7000 Chur

Telefon: 081 258 32 58

E-Mail: info@caritasgr.ch

Webseite: www.caritasgr.ch

stabla@somedia.ch

Rheumaliga SG, GR, AI/AR und Fürstentum Liechtenstein

Bahnhofstrasse 15, 7310 Bad Ragaz
www.rheumaliga.ch/sgfl
 Geschäftsstelle/Bewegungskurse
 Tel. 081 302 47 80
 E-Mail: info.sgfl@rheumaliga.ch
 Beratungsstelle
 Tel. 081 511 50 03
 E-Mail: beratung.ragaz@rheumaliga.ch

Die regionale Rheumaliga ist die Beratungs- und Anlaufstelle für alle Fragen rund um das Thema Rheuma. Rheumabetroffene und ihre Angehörigen können sich mit ihren Anliegen vertrauensvoll an die freiwillige, unentgeltliche Beratung wenden. Im Büro in Bad Ragaz stehen, nach telefonischer Anmeldung, verschiedene Hilfsmittel zum Testen bereit. Die Rheumaliga SG, GR, AI/AR und Fürstentum Liechtenstein organisiert zudem laufend Kurse zur Prävention, Rehabilitation und Information. Nähere Auskünfte über die aktuellen Kurse erhalten sie bei der Rheumaliga SG, GR, AI/AR und Fürstentum Liechtenstein und im Internet unter www.rheumaliga.ch/sgfl

Unsere Kurse und Veranstaltungen in Chur und Umgebung

Gesundheitstag in Chur – «Schmerz – verstehen und behandeln»

Am Mittwoch, 14. September 2022 findet im Calvensaal in Chur ab 13.30 Uhr eine grosse Publikumsveranstaltung statt. Besucherinnen und Besucher können sich durch Fachvorträge und an Informationsständen ausführlich über das Thema «Schmerz» informieren lassen. Der

Gesundheitstag in Chur ist Teil der Nationalen Kampagne 2021 der Rheumaliga Schweiz und findet in zahlreichen Schweizer Städten statt. Weitere Informationen finden Sie unter www.rheumaliga.ch/sgfl/veranstaltungen

Beratung für Alltagshilfen im eigenen Zuhause

Bei Schmerzen oder Bewegungseinschränkungen können kleine Dinge im Alltag grosse Hürden sein. Die Rheumaliga hält mit der «Beratung für Alltagshilfen im eigenen Zuhause» ein Angebot in der Region bereit, damit Betroffene länger und selbstständiger zu Hause wohnen können. Am Beratungsgespräch in ihrem Heim eruieren Sie gemeinsam mit den Mitarbeitenden der regionalen Rheumaliga, die individuellen Schwierigkeiten und Herausforderungen in ihrem Alltag und welche Produkte Abhilfe schaffen können. Einige Produkte können am Beratungsgespräch und vor der Bestellung ausprobiert werden.

Für die «Beratung für Alltagshilfen im eigenen Zuhause» ist eine Terminvereinbarung erforderlich. Kontakt:

Geschäftsstelle Tel. 081 302 47 80,
 E-Mail: info.sgfl@rheumaliga.ch
 Weitere Informationen finden Sie unter www.rheumaliga.ch/sgfl/veranstaltungen

Medizinische Progressive Muskelentspannung (med. PME) – das körpernahe Entspannungsverfahren

In sieben Kurslektionen lernen Sie die für Schmerz betroffene modulierte, medizinische Progressive Muskelentspannung (med. PME) nach Jakobsen. Die einfach zu erlernende Entspannungstechnik können Sie täglich zu Hause selbst anwenden.

Der Kurs wird 2022 an folgenden Daten durchgeführt:

Block-Kurs B: 27.9., 11. und 25.10, 8. und 22.11., 6. und 20.12.2022

Kurs 1: jeweils ab 15.30 Uhr bis 16.30 Uhr

Kurs 2: jeweils ab 17.00 Uhr bis 18.00 Uhr

Einzelkurse jederzeit möglich. Zeitpunkt nach Absprache.

Die Anmeldung gilt für alle sieben Kursanlässe. Einzelne Abende können nicht separat gebucht werden.

Auskunft und Anmeldung:

Geschäftsstelle Tel. 081 302 47 80,

E-Mail: info.sgfl@rheumaliga.ch

Weitere Informationen finden Sie unter

www.rheumaliga.ch/sgfl/kurse

Neben den oben aufgeführten Kursblöcken sind auch Einzelkurse jederzeit möglich, Preis nach Absprache.

benevol Graubünden

Die Fach- und Vermittlungsstelle für Freiwilligenarbeit ist Ansprechpartner für alle Fragen rund um das Thema Freiwilligenarbeit.

- Beratung und Vermittlung für an Freiwilligenarbeit interessierte Personen
- Unterstützung von Organisationen und Vereinen, die mit Freiwilligen arbeiten
- Kursprogramm für Freiwillige und Ehrenamtliche
- Coporate Volunteering-Einsätze für Firmen
- Vergabe des Prix benevol Graubünden für herausragende Freiwilligenarbeit

benevol Graubünden

Steinbockstrasse 2, 7000 Chur

Telefon 081 258 45 90

info@benevol-gr.ch

www.benevol-gr.ch, www.benevol-jobs.ch

FÜR EINZIGARTIGE LESEMOMENTE



TERRA GRISCHUNA

BRÜCKEN UND STEGE

25%
RABATT
FÜR
NEUABONNENTEN

TERRA GRISCHUNA IM ABONNEMENT

Das Beste aus Natur, Kultur und Freizeit: Entdecken Sie die Vielfalt Graubündens – mit einem Abonnement der «Terra Grischuna».

Somedia Production AG, «Terra Grischuna», Postfach 491, CH-7007 Chur
Telefon 0844 226 226 | abo@somedia.ch | www.terrigrischuna.ch/abo

Code TGRB25

Amtliche Anzeigen

der Gemeinden Ill Churwalden | Felsberg | Trimmis | Tschierschen-Praden

9. September 2022 | Nr. 36



Churwalden

Bauausschreibung

Auflageort: Bauamt Churwalden, Rathaus, 7075 Churwalden

Öffentliche Auflage: 9.9.2022 – 29.9.2022

Öffentlich-rechtliche Einsprachen sind bis zum 29.9.2022 schriftlich und begründet an den Gemeindevorstand Churwalden einzureichen.

Bauherrschaft: MGI AG Immobilien Projektentwicklung, Hintere Bahnhofstrasse 9, 8853 Lachen SZ

Grundeigentümerschaft: Hemmi-Keldersches Legat Hauptstrasse 2, 7075 Churwalden

Bauobjekt: Abbruch Stall (Geb.-Nr. 85), Neubau eines Mehrfamilienhauses sowie 5 Reihenhäuser, Parz.-Nr. 20348, bei Hauptstrasse 102, 7075 Churwalden
– Projektänderung: Anbau Wintergarten (unbeheizt) an Reihenhäuser B1 und C1, Hauptstrasse 108a und 108d, Parz.-Nr. 20348, 7075 Churwalden, Dorfzone

Aus den Verhandlungen des Gemeindevorstandes im August 2022

Der Gemeindevorstand hat unter anderem die folgenden Geschäfte behandelt:

Liegenschaften, Hochbau, Friedhof, Sicherheit

– Die Vereinbarung mit der Securitas zur Übernahme von polizeilichen Aufgaben, insbesondere im Bereich Ruhe und Ordnung, wird um ein Jahr bis 30.11.2023 verlängert.

Abwasser, Wasser, Abfall, Strassen (Baugebiet)

– Für den Ausbau des Trutzobelwegs in die Julierstrasse wird ein Planungskredit von Fr. 6200.– gesprochen. Die Auftragserteilung erfolgt an das Ingenieurbüro Rizzi, Küblis.
– Für den Ersatz des Trinkwasser-Druckreduzierventils am Carthschinsweg in Malix wird Kredit von Fr. 42 000.– gesprochen.

Vermessung, Baupolizei

– Bewilligte Baugesuche:
– Hirt-Rohr Rolf und Renate, Churwalden; An-

bau unbeheizter Wintergarten an Westfassade des Wohnhauses, Parz. 21248, Pradafenzerrweg 21, Churwalden

– Raffl Günther, Malix; Abbruch Stall, Parz. 30067, Oberhusweg 15.2, Malix

Landwirtschaft, Forstwirtschaft, Werkbetrieb

– Die Arbeitsvergabe für die Projektierung des forstwirtschaftlichen Bauprojekts «Maschinenweg Spinamels» erfolgt an die Abenis AG, Chur, zum Betrag von Fr. 31 502.80.

Allgemeine Verwaltung, Raumordnung, Rechtspflege, Finanzen, Steuern, Soziale Wohlfahrt

– Der Leistungsvereinbarung dem mit dem regionalen Verein Kultur am Pass (KaP) wird zugestimmt.

– Für die Erarbeitung des Quartierplans Büdemi II wird ein Kredit von Fr. 30 000.– genehmigt. Der Auftrag wird an die Fa. Stauffer und Studach AG erteilt.

– Silvio Kunfermann, Andeer, wird ab 25.7.2022 befristet bis 31.12.2022 zu 50 % als Sachbearbeiter Bauamt angestellt.

– Für die Biathlon-Anlässe EM und WC 2023 Lenzerheide werden gesamthaft ein A-fondsperdu-Beitrag von Fr. 73 000.– sowie zusätzlich ein Defizitbeitrag von Fr. 73 000.– gesprochen.

– Der Gemeindevorstand beschliesst im Herbst 2022 bei der Stimmbevölkerung im Rahmen einer Grossgruppenveranstaltung eine Bedürfnisabklärung durchzuführen.

Eidg. Abstimmungen vom 25. September 2022

Eidgenössische Vorlagen

1. Massentierhaltungsinitiative
2. Zusatzfinanzierung der AHV durch eine Erhöhung der Mehrwertsteuer
3. Änderung des Bundesgesetzes über die Alters- und Hinterlassenenversicherung
4. Änderung des Bundesgesetzes über die Verrechnungssteuer

Die Abstimmungsunterlagen wurden den Stimmberechtigten per Post zugestellt. Stimmberechtigte, welche die Unterlagen nicht erhalten haben, können diese auf der Gemeindeverwaltung anfordern.

Die Stimmabgabe kann gestützt auf Art. 25ff Gesetz über die politischen Rechte wie folgt erfolgen:

Die Urne ist am Abstimmungssonntag, 25. September 2022 von 9 bis 9.30 Uhr, im Rathaus Churwalden, offen.

Ausserdem kann die Stimmabgabe in verschlossenem Umschlag während den Schalteröffnungszeiten auf der Gemeindeverwaltung sowie brieflich auf dem Postweg oder durch Einwurf in den Briefkasten «Briefliche Stimmabgabe» beim Rathaus erfolgen.

Wenn Sie brieflich abstimmen, vergessen Sie nicht den Stimmausweis zu unterschreiben und das Zustellkuvert zu verschliessen. Ansonsten ist die Stimmabgabe ungültig.

Nichtamtliche Wahlzettel oder solche, die anders als handschriftlich ausgefüllt sind, ehrverletzende Äusserungen oder offensichtliche Kennzeichnungen enthalten, unleserlich sind oder keine eindeutige Willenskundgebung erkennen lassen, sind ungültig.

Einladung zur Gemeindeversammlung vom Montag, 3. Oktober 2022, 20 Uhr, im Gemeindegemeinschaftssaal Churwalden

Traktanden:

1. Protokoll der Gemeindeversammlung vom 21.6.2022
2. Ausbau Güterstrasse Runcalier (landwirtschaftlicher Teil) – Bruttokredit Fr. 1 150 000.–
3. Information zum Energiemarkt im Allgemeinen und zur Strompreisentwicklung im Speziellen durch die Rabiosa Energie
4. Orientierungen
5. Verschiedenes und Umfrage

Das Stimm- und Wahlrecht steht allen Schweizerbürgerinnen und Schweizerbürgern zu, welche das 18. Lebensjahr zurückgelegt haben und in der Gemeinde Churwalden wohnhaft sind. Wir hoffen auf ein zahlreiches Erscheinen.

Evangelische Kirchengemeinde Churwalden

Sonntag, 11. September
kein Gottesdienst

Evangelische Kirchengemeinde Malix

Sonntag, 11. September
9.15 Uhr Gottesdienst mit Pfrn. C. Gabriel

Evangelische Kirchengemeinde Parpan

Sonntag, 11. September
kein Gottesdienst

Katholische Kirchgemeinde Churwalden-Malix-Parpan

Sonntag, 11. September

10.00 Uhr Hl. Messe
Gedächtnis für Rolf Brunold

Mittwoch, 14. September

18.30 Uhr Kreuzerhöhung

Donnerstag, 15. September

Keine Hl. Messe

Freitag, 16. September

10.00 Uhr Hl. Messe in der Oase



Felsberg

Urnenabstimmung vom 25. September 2022

Am 25. September 2022 findet die nächste Urnenabstimmung statt.

Die Urne ist auf der Gemeindeverwaltung aufgestellt am:

Donnerstag, 22. September 2022

14.00 – 16.00 Uhr (während Schalterzeit)

Freitag, 23. September 2022

10.00 – 11.30 Uhr (während Schalterzeit)

Sonntag, 25. September 2022

10.15 – 11.15 Uhr

Der Stimmausweis ist bei der persönlichen Stimmabgabe an der Urne zwingend abzugeben. Auskünfte zu allen Fragen im Zusammenhang mit der Abstimmung und den Wahlen erteilt Ihnen die Gemeindeverwaltung.

Stimmberechtigte, die ihr Abstimmungsmaterial noch nicht erhalten haben, wollen sich bitte auf der Gemeindeverwaltung melden.

Bauwesen

Bauherrschaft: Vogt Werner, Sägenstrasse 11, 7012 Felsberg

Bauvorhaben: Montage PV-Solaranlage auf Dach und an Fassade, Sägenstrasse 11, Parzelle 786 und 787

Bauherrschaft: Tschenett Philipp und Myriam, Bongertweg 5, 7012 Felsberg

Bauvorhaben: Ersatz Ölheizung durch Aussen-aufstellung Luft/Wasser-Wärmepumpe (Split), Bongertweg 5, Parzelle 1499

Bauherrschaft: Schneller Alfred und Joanna, Chrüzlistutz 4, 7012 Felsberg

Bauvorhaben: Montage 1,5 m hoher Sichtschutz aus Kunststoff/Metall, Chrüzlistutz 4a, Parzelle 1607

Bauherrschaft: Gamper Akkordschalungen GmbH, Weststrasse 6, 7000 Chur

Bauvorhaben: Montage PV-Solaranlage an best. Brüstung und Fassade, Rheinstrasse 63, Parzelle 1685

Bauherrschaft: Weber-Berther Silvia und Markus, Brügglifeldweg 1, 5000 Aarau

Projektverfasser: Schneider & Schneider, Architekten ETH BSA SIA AG, Bahnhofstrasse 102, 5000 Aarau

Bauvorhaben: Neubau MFH mit Tiefgarage, Luft/Wasser-Wärmepumpe und PV-Solaranlage auf Flachdach, Taminserstrasse, Parzellen 142 und 1467 und 1468

Bauherrschaft: Giubbini Immobilien AG und Sciuchetti Nelli, Bahnhofstrasse 4, 7000 Chur

Projektverfasser: Giubbini Architekten, Bahnhofstrasse 4, 7000 Chur

Bauvorhaben: Projektänderung II, Neubau 2 MFH mit gemeinsamer Tiefgarage, PVA auf Flachdach aufgeständert: Einbau 2 Cheminéeöfen mit Abgasanlage im Attikageschoss, Taminserstrasse 109 und 111, Parzellen 141, 1691 und 1692

Einsprachen sind gemäss Art. 45 KRVO schriftlich, innert 20 Tagen an die Baukommission zu richten. Die Baupläne liegen während der Einsprachefrist auf der Gemeindeverwaltung zur Einsicht auf.

Sperrgutabfuhr

An folgenden Tagen können Sie Ihr Sperrgut auf der Deponie Riwaldli in die bereitgestellte Mulde entsorgen:

Mittwoch, 21. September 16.00–18.30 Uhr

Samstag, 24. September 14.30–16.30 Uhr

Mittwoch, 28. September 16.00–18.30 Uhr

Samstag, 1. Oktober 14.30–16.30 Uhr

Mittwoch, 5. Oktober 16.00–18.30 Uhr

Die Entsorgung ist kostenpflichtig:

Gebindegebühr: bis 10 kg, 1 Sperrgutmarke, ab 10 kg, 2 Sperrgutmarken

Abgabe der Marken: Auf der Gemeindeganzlei zu den normalen Öffnungszeiten oder vor Ort bei der Deponieaufsicht (die Marken sind direkt zu bezahlen). Eine Sperrgutmarke kostet Fr. 5.–. Bitte liefern Sie Gegenstände über 40 kg direkt an die GEVAG, Rheinstrasse 28, 7201 Untervaz Bahnhof (direkt bezahlen). Die Anlieferungszeiten erfahren Sie unter www.gevag.ch oder unter Tel. 081 300 01 90.

Bitte tragt Sorge zum Waldkindergarten Felsberg

Der Waldkindergarten Felsberg im Gebiet Wingert/Chälberweid wird in der schulfreien Zeit leider des Öfteren von Dritten aufgesucht und beschädigt. Wir möchten die Bevölkerung darauf hinweisen, dass mutwillige Beschädigungen umgehend der Polizei gemeldet werden. Der Waldkindergarten ist ein Platz zum Lernen, Arbeiten und Entdecken. Wir danken, dass Sie zu unserem Platz Sorge tragen und ihn immer sauber hinterlassen.

Evangelische Kirchgemeinde Felsberg

www.kirchefelsberg.ch

«Da sagte Jesus zu den Leuten: Wo ist euer Glaube?» Lukas 8,22–25

Grillplausch für die ganze Familie auf Hof Caneu

Sonntag, 11. September, 10.30 Uhr. Ökumenischer Familiengottesdienst mit Pfr. Fadri Ratti, Diakon Denny George, dem Familiengottesdienstteam und dem 1. Handharmonikaclub Chur. Thema: «Liselotte Postkuh.» Ab 11.30 Uhr Grillplausch, Verkauf vom Hof. Ab 12.15 Uhr: Be- treutes Kinderprogramm mit Kleintierzoo, Strohhurg, Luftballonsteigen, ... Keine Anmeldung nötig. Auskunft ab 7 Uhr auf Telefon Regio 1600. Ort: Hof Caneu, Taminserstrasse 108, zwischen Felsberg und Stauwehr Ems. Kumm doch au.

Gemeinschaftsmittag

Donnerstag, 15. September, 12 Uhr, Restaurant Calanda und die Evangelische Kirchgemeinde laden alle Felsberger Senioren ab 60 zum ver- günstigten Mittagessen ein. Fr. 17.– für ein reichhaltiges Menü inkl. Wasser, ein Glas Wein und ein Kaffee. Neue Personen melden sich bis am Vortag direkt im Restaurant an (Telefon 081 252 13 25), die bereits Angemeldeten bitte ab, wenn sie verhindert sind.

Zu guter Letzt

«Das Ärgerliche am Ärger ist, dass man sich schadet, ohne anderen zu nützen.»

Kurt Tucholsky (1890–1935)



Trimmis

Altpapiersammlung

Am Dienstag, 13. September 2022, sammeln die SchülerInnen der Schule Trimmis Altpapier in unserer Gemeinde. Wir bitten die Einwohner, das Papier gebündelt und gut sichtbar vor dem Haus bereit zu stellen. **Achtung – Papier- tragtaschen sind nicht mehr zugelassen, dies gilt auch bei der direkten Entsorgung beim Entsorgungsplatz.** Papiertragtaschen gehören in den Karton.

Beginn mit dem Einsammeln um 8 Uhr.

Abrechnungen Strom- und Wasserzähler bei Miet- und Eigentumswechsel

Beendigung Rechtsverhältnis (Auszug EV-Gesetz Art. 8, TR 8.300)

Das Rechtsverhältnis kann von den Kunden, so- fern nichts anderes vereinbart ist, jederzeit mit einer Frist von mindestens 10 Arbeitstagen durch schriftliche, elektronische oder mündliche

Abmeldung bei der TIB bzw. der Gemeinde, Tel. 081 354 99 37/33, E-Mail: gemeinde@trimmis.ch, beendet werden.

Die Kunden haben den Energieverbrauch sowie allfällige weitere Kosten, die bis zur Ablesung am Ende des Rechtsverhältnisses entstehen, zu bezahlen.

Das Rechtsverhältnis endet mit dem Kündigungstermin des Mietobjektes.

Kabelanschlüsse sind an die upc Schweiz GmbH, Tel. 0800 66 88 66, zu melden.

Volksabstimmung vom 25. September 2022

Eidgenössische Volksabstimmung

- «Massentierhaltungsinitiative»
- «Zusatzfinanzierung der AHV durch eine Erhöhung der Mehrwertsteuer»
- «Änderung des Bundesgesetzes über die Alters- und Hinterlassenenversicherung (AHV 21)»
- «Änderung des Bundesgesetzes über die Verrechnungssteuer»

Die Urne ist im Rathaus an folgenden Zeiten aufgestellt:

Freitag, 23. September 2022, 14 bis 16 Uhr
 Sonntag, 25. September 2022, 9 bis 10 Uhr

Grünabfuhr

Die nächste Grünabfuhr findet, **Freitag, 23. September 2022**, statt. Zur Grünabfuhr können kompostierbare Abfälle übergeben werden. Die Grünabfälle sind zusammengebunden (bis 1,50 m) in Gefässen oder in Papiersäcken bis spätestens 12.30 Uhr auf den üblichen Kehrichtsammelplätzen bereitzustellen. Kehrichtsäcke dürfen nicht verwendet werden.

Alpabfahrt Kühe

Am Freitag, 9. September 2022, findet die Alpabfahrt mit den Kühen von den Alpen Laubazug und Zanutsch statt. Zwischen 13 und 13.30 Uhr erwarten wir die Ankunft der mit Blumen und Glocken geschmückten Herde eingangs Dorf beim alten Rathaus. Der Umzug mit den geschmückten Kühen wird über die Obergass – Galbutz – Unera Brunna – Neba dr Rüfi – altes Rathaus geführt. Ab 13 Uhr freuen wir uns, wenn sie mit uns in der Festwirtschaft bei der Quaderwiese noch gemütlich zusammensitzen. Die Hirschaft freut sich auf zahlreichen Besuch.

Baugesuche

Bauherr: Ackermann Markus und Cornelia, Oberdorfstrass 8, 7202 Says
 Grundeigentümer: Ackermann Markus, Oberdorfstrass 8, 7202 Says
 Bauvorhaben: Abbruch best. Gartenhaus, Neubau Doppelgarage, Oberdorfstrass 8, Parz.-Nr. 3327

Bauherr: Guntli Daniel, Ahornweg 1a, 3012 Bern
 Vertreter: Guntli Daniel, Ahornweg 1a, 3012 Bern
 Grundeigentümer: Guntli Lotti, Lätschloch 1, 7202 Says
 Bauvorhaben: Renovation Wohnhaus sowie Abbruch und Neubau Holzschopf, Lätschloch 1, Parz.-Nr. 3011

Öffentliche Auflage/Einsprachen

Bis zum 29. September 2022 auf der Gemeindeverwaltung. Öffentlich-rechtliche Einsprachen sind während der Auflagefrist schriftlich und begründet bei der Baukommission Trimmis einzureichen.

Aufhebung Feuer- und Feuerwerksverbot

Das absolute Feuerverbot auf der Alpennordseite von Graubünden wurde aufgehoben. Daher wird der Beschluss des Feuer- und Feuerwerksverbots auf dem Gemeindegebiet von Trimmis (publiziert am 29.7.2022) mit sofortiger Wirkung ebenfalls aufgehoben.

Evangelische Kirchgemeinde Trimmis/Says

Freitag, 9. September

9.15 Uhr und 10.00 Uhr
 ökumenische Kliikinderfiir, ref. Kirche Trimmis
 Anschliessend Kaffee, Sirup und Kuchen im ref. Kirchgemeindehaus
 20.15 Uhr Männerkreis, ref. Kirchgemeindehaus «Ungame» – ein Kommunikationsspiel
 Kontakt: Bruno Müller, 081 353 63 56

Sonntag, 11. September

11.00 Uhr Gottesdienst zum Jahresfest der Stiftung «Gott hilft», Mehrzweckhalle Trimmis
 Predigt: Daniel Wartenweiler, theologischer Leiter
 Kollekte: Stiftung Gott hilft

Dienstag, 13. September

14.00 Uhr ökumenischer Seniorenhengert, ref. Kirchgemeindehaus
 «Von den Anfängen der Rhätischen Bahn» mit Werner Capatt
 17.00 Uhr Konfirmandenunterricht im ref. Kirchgemeindehaus
 20.15 Uhr Dienstagstreff mit öffentlichem Vortrag im ref. Kirchgemeindehaus: «Geschichten der Hoffnung – das Misrach Center in Äthiopien»
 Mathias Rellstab, Mission am Nil

Hauskreis Blau

Kontakt: Eugen Caduff, Tel. 081 353 55 31

Mittwoch, 14. September

13.30 bis 16.30 Uhr
 ökumenischer Kindertreff, ref. Kirchgemeindehaus. Für Kinder der 3. bis 5. Klasse

Donnerstag, 15. September

19.30 Uhr Probe des Kirchenchors, ref. Kirchgemeindehaus

Hauskreis Rot

Kontakt: Ruth Bösch, Tel. 081 353 57 72

Katholische Kirchgemeinde Trimmis

Freitag, 9. September

9.15 Uhr und 10.00 Uhr
 Ökum. Kliikinderfiir in der evang. Kirche, anschliessend Kaffee und Sirup im evang. KGH
 18.15 Uhr Hl. Beichte
 19.00 Uhr Hl. Messe

Samstag, 10. September

17.00 Uhr Vorabendmesse
 Stiftmesse Anton und Elisabeth
 Hartmann-Fuchs und Sohn Peter

24. Sonntag im Jahreskreis

Sonntag, 11. September

10.00 Uhr Hl. Messe
 Kollekte: Für die Bedürfnisse der Pfarrei

Montag, 12. September

18.00 Uhr Rosenkranzgebet

Dienstag, 13. September

14.00 Uhr Ökum. Seniorenhengert im evang. KGH
 18.00 Uhr Rosenkranzgebet

Kreuzerhöhung

Mittwoch, 14. September

8.30 Uhr Rosenkranzgebet für den Frieden in der Ukraine
 9.00 Uhr Hl. Messe
 18.00 Uhr Rosenkranzgebet auf dem Friedhof zu aktuellen Anliegen

Donnerstag, 15. September

8.30 Uhr Rosenkranzgebet
 9.00 Uhr Hl. Messe

Freitag, 16. September

18.15 Uhr Hl. Beichte
 19.00 Uhr Hl. Messe



Tschierschen-Praden

Ablezen der Stromzähler und Anpassung der Stromtarife per 1. Januar 2023

Aufgrund der volatilen Preise am Energiemarkt werden die Strompreise für die Kunden des EW Tschierschen-Praden bereits auf den **1. Januar 2023** angepasst. Die Abrechnungsperiode wird daher geändert und die Gebühren sowie der Stromverbrauch ab dem Jahr 2023 analog dem Kalenderjahr 1.1. – 31.12. in Rechnung gestellt. Die Stromzähler werden somit erst Ende Dezember 2022 abgelesen. **Im Januar 2023 folgt die Rechnung für die Gebühren für den Zeitraum vom 1.10.2021 bis 31.12.2022.** Die Strompreise ab 1.1.2023 sind unter www.tschierschen-praden.ch unter Aktuell einsehbar.

Amtliche Meldungen an:
stabla@somedia.ch

Eidgenössische Volksabstimmung vom 25. September 2022

- Keine Massentierhaltung in der Schweiz (Massentierhaltungsinitiative)
- Zusatzfinanzierung der AHV durch eine Erhöhung der Mehrwertsteuer
- AHV 21
- Verrechnungssteuergesetz

Die Abstimmungsunterlagen sind zugestellt worden. Fehlende Unterlagen können auf der Gemeindekanzlei bezogen werden.

Die Urne ist zu folgenden Zeiten geöffnet:
Gemeindehaus Tschierschen und Gemeindekanzlei Praden

Donnerstag, 22. September 2022

während den Schalteröffnungszeiten

Freitag, 23. September 2022

während den Schalteröffnungszeiten

Sonntag, 25. September 2022

9.30 – 10 Uhr Praden, Gemeindekanzlei

10.15 – 11 Uhr Tschierschen, Altes Schulhaus

Stimmberechtigt in eidgenössischen und kantonalen Angelegenheiten sind alle Schweizerinnen und Schweizer, die das 18. Altersjahr zurückgelegt haben.

Die Hinweise für die briefliche Stimmabgabe sind dem Stimmrechtsausweis zu entnehmen. Die Couverts können mit der Post gratis eingereicht oder direkt in den Briefkasten beim Gemeindehaus Tschierschen bzw. bei der Gemeindekanzlei Praden eingeworfen werden.

Öffnungszeiten Gemeindeverwaltung

Die Gemeindeverwaltung in Praden ist am Freitag, 9.9.2022 nicht besetzt.

Besten Dank für die Kenntnisnahme.

Evangelisch-reformierte Kirchgemeinde Steinbach

Sonntag, 11. September

18.30 Uhr Gottesdienst in Praden

(Pfr. Simone Straub)

Kein Gottesdienst in Tschierschen

Pfarramt:

Pfarrerin Simone Straub

E-Mail: simone.straub@gr-ref.ch

Tel. 081 373 11 81

Amtsblatt  Stadt Chur

**Redaktionsschluss:
jeweils am Mittwoch, 12 Uhr**

 **Lehrstellencheck.ch**

Das Lehrstellenportal der Südostschweiz

- Firmenprofile und Lehrstellenangebote
- Ratgeber mit Tipps zur Bewerbung und Vorstellung



Scan me



Da, wo es passiert.

Überall für Sie da.

Jetzt Gönner werden: rega.ch/goenner



rega 

Kostenlose Anzeige